

# SAINT-JOHN PERSE EN SES DICTIONNAIRES : L'IDIOLECTE D'UN POÈTE

Actes du colloque de l'Université de Cergy-Pontoise,  
novembre 2009  
réunis et présentés par  
Catherine Mayaux



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2013

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

SAINT-JOHN PERSE, LE POÈTE AUX DICTIONNAIRES, L'IDIOLECTE D'UN ÉCRIVAIN.....	7
Catherine Mayaux	
<b>I. DES MOTS ET DES SENS.....</b>	<b>11</b>
LA SYNTAXE NOMINALE DE SAINT-JOHN PERSE.....	13
Joëlle Gardes Tamine	
EFFLORESCENCES SÉMANTIQUES CHEZ SAINT-JOHN PERSE.....	21
Madeleine Frédéric	
LE MOT SAVANT CHEZ SAINT-JOHN PERSE.....	31
Henriette Levillain	
L'HAPAX DANS L'ŒUVRE POÉTIQUE DE SAINT-JOHN PERSE.....	45
Catherine Mayaux	
<b>II. DES MOTS ET DES LANGUES.....</b>	<b>57</b>
ALEXIS LEGER LEXICOGRAPHE : SON « CAHIER CRÉOLE ».....	59
Claude Thiébaud	
SUR TROIS VERSANTS : ÉTUDE DES TROIS TRADUCTIONS D' <i>ANABASE</i> PAR T. S. ELIOT.....	79
Dominique Millet-Gérard	
DE <i>L'APLOMB À L'ENTAILLE</i> : LES SITES DE LA PAROLE POÉTIQUE PERSIENNE.....	93
Samia Kassab-Charfi	
<b>III. DES MOTS ET DES ESPACES.....</b>	<b>103</b>
LE PRÉFIXE ET LA PRÉPOSITION <i>SUR</i> , CATÉGORIES PHILOSOPHIQUES CHEZ SAINT-JOHN PERSE.....	105
May Chehab	
LA TOPONYMIE PERSIENNE D' <i>ÉLOGES</i> À « EXIL ».....	113
Marianne Froye	

DE LA « CASE-À-EAU » AU « RANCH » : LA PRÉSENCE LEXICALE DE L'ÉTHOS AMÉRICAIN DANS TROIS GRANDS POÈMES DE SAINT-JOHN PERSE.....	123
Mary Gallagher	
LE VOYAGE DE SAINT-JOHN PERSE DANS LA LANGUE DE LA NATURE .....	141
Giovanna Devincenzo	
BIBLIOGRAPHIE.....	157
INDEX NOMINUM .....	161